



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku

2012/0366(COD)

8.7.2013

MIŠLJENJE

Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

upućeno Odboru za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona i drugih propisa država članica o proizvodnji, predstavljanju i prodaji duhanskih i srodnih proizvoda
(COM(2012)0788 – C7-0420/2012 – 2012/0366(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Robert Goebbels

PA_Legam

SHORT JUSTIFICATION

The adverse effects of smoking on human health are undeniable. Tobacco may be the main risk factor for cancer. The cardiovascular toxicity of nicotine is established. According to the WHO, smoking causes five million premature deaths worldwide every year. The Commission talks of 700 000 early deaths every year in the EU alone. In 1999 the Commission put the number of smoking victims at 500 000 a year.

More than 10 years after the last Community rules on the sale of tobacco products were introduced, there has been no radical reduction in consumption. According to an EP library note, 576 billion cigarettes were consumed in the EU in 2012, which represents a drop in consumption of 100 billion over five years. Despite the near-universal ban on smoking in public places, tobacco consumption among young people and women in particular is on the rise. While fewer than 30% of Europeans remain addicted to smoking, in the 18-35 age group the figure is nearly 50%. And worse still, some 37% of adolescents aged 11 to 15 use tobacco products. Are they attracted by it being illegal?

For reasons of public health, international and national authorities are stepping up the fight against smoking. Yet nowhere is a ban on tobacco consumption being considered because that would immediately result in a huge illegal market, which would be good news for organised crime, already heavily invested in smuggling and counterfeiting.

The tobacco market is a significant sector of the economy, with nearly 50 000 jobs in production and more than 200 000 in distribution. Although European agriculture meets only 5% of the EU's raw tobacco needs, tobacco is a source of income for nearly 90 000 farmers. The above-mentioned EP study estimates the total value of the European tobacco market in 2012 at some EUR 136.5 billion, including excise duties and tax revenues of around EUR 79 billion for the Member States, which in a way are the main beneficiaries of smoking.

In this context the question arises as to the conflict between individual freedom and social responsibility. The Commission seems to acknowledge the right of adults to smoke cigars, cigarillos and pipe tobacco, which are subject to less strict rules than cigarettes and rolling tobacco, products considered to be more attractive to young people. Since the 16th century and Paracelsus we know that 'everything is poison' and that 'only the dose makes a thing not a poison'. Given that all men are mortal, the dominant philosophy is that of the least risk. Hence the proliferation of warnings against alcohol consumption, sweets, salt, meat, industrial products and junk food. At the same time life expectancy is increasing throughout the EU, where the ultimate goal in society seems to be to die one day in good health!

Nevertheless, the need to protect non-smokers – and your rapporteur is among those who have never smoked – calls for strong action to be taken by the authorities against passive smoking, and a policy providing effective means of quitting smoking. Prevention of smoking, particularly among young people, remains the priority.

The Commission proposal seeks to tackle the appeal of smoking by multiplying and extending health warnings on packaging at the same time as standardising them. However, the Commission has not succeeded in demonstrating how the standardisation of tobacco products could bring about a decline in consumption, particularly among young people. Would it not

be the case that such a blanket standardisation would play into the hands of the four major groups who together control 90% of the European market?

The draft directive contains 16 articles giving the Commission the power to adopt delegated acts affecting, in many cases, key elements of the legislation. That seems excessive. The Commission intends to publish within the next five years a report on the implementation of the new directive, 'accompanied by any proposals for amendments' deemed necessary. That report, and the proposed amendments could be brought forward, thus avoiding a constant reshaping of the directive through a multiplicity of delegated acts, which are often at the limit of European law.

AMANDMANI

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku poziva Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane da kao nadležni odbor u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Veličina unutarnjeg tržišta duhanskih i srodnih proizvoda, rastuća težnja proizvođača duhanskih proizvoda da koncentriraju proizvodnju cijele Unije u malom broju proizvodnih pogona u državama članicama i, kao posljedica toga, značajna prekogranična trgovina duhanskim i srodnim proizvodima zahtijevaju zakonodavne mjere na razini Unije **a ne na nacionalnoj razini** kako bi se ostvarilo neometano funkcioniranje unutarnjeg tržišta.

Izmjena

(6) Veličina unutarnjeg tržišta duhanskih i srodnih proizvoda, rastuća težnja proizvođača duhanskih proizvoda da koncentriraju proizvodnju cijele Unije u samo malom broju proizvodnih pogona u državama članicama i, kao posljedica toga, značajna prekogranična trgovina duhanskim i srodnim proizvodima zahtijevaju **pojačane** zakonodavne mjere na razini Unije kako bi se ostvarilo neometano funkcioniranje unutarnjeg tržišta.

Amandman 2

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) U skladu s člankom 114. stavkom 3. Ugovora u funkcioniranju Europske unije (u daljnjem tekstu „Ugovor”) kao osnovu bi trebalo uzeti visoku razinu zaštite

Izmjena

(8) U skladu s člankom 114. stavkom 3. Ugovora u funkcioniranju Europske unije (u daljnjem tekstu „Ugovor”) kao osnovu bi trebalo uzeti visoku razinu zaštite

zdravlja, posebice vodeći računa o svakom novom razvoju utemeljenom na znanstvenim činjenicama. Duhanski proizvodi nisu obična roba te bi se s obzirom na osobito štetne učinke duhana velika važnost trebala pridati zaštiti zdravlja, posebno kako bi se smanjila raširenost pušenja među mladima.

zdravlja, posebice vodeći računa o svakom novom razvoju utemeljenom na znanstvenim činjenicama. Duhanski proizvodi nisu obična roba te bi se s obzirom na osobito štetne učinke duhana velika važnost trebala pridati zaštiti zdravlja, posebno kako bi se smanjila raširenost pušenja među mladima. ***Pušenje je aktualan i globalan problem s razarajućim posljedicama, s time da većina pušača počinje konzumirati duhan u adolescenciji.***

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) U odnosu na utvrđivanje maksimalnih prinosa možda je potrebno i primjereno naknadno prilagođavanje utvrđenih prinosa ili utvrđivanje gornjih granica emisija, uzimajući u obzir njihovu toksičnost ili svojstvo stvaranja ovisnosti.

Izmjena

Briše se.

Amandman 4

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Vjerojatnost razilaženja propisa dodatno se povećava zabrinutošću oko duhanskih proizvoda, ***uključujući proizvode od bezdimnog duhana***, koji imaju svojstvenu aromu različitu od duhana, a koji bi mogli olakšati porast potrošnje duhana ili utjecati na uzorke potrošnje. ***U mnogim se zemljama, primjerice, prodaja proizvoda s udjelom mentola postupno povećala iako se zastupljenost pušenja sveukupno***

Izmjena

(15) Vjerojatnost razilaženja propisa dodatno se povećava zabrinutošću oko duhanskih proizvoda, uključujući proizvode od bezdimnog duhana, koji imaju svojstvenu aromu drukčiju od duhana ***i mentola***, a koji bi mogli olakšati porast potrošnje duhana ili utjecati na uzorke potrošnje.

smanjila. Brojne studije pokazale su da duhanski proizvodi s udjelom mentola pogoduju udisanju i porastu broja pušača među mladim osobama. Mjere kojima se uvode neopravdane razlike u postupanju prema cigaretama s aromom (poput cigareta s udjelom mentola ili klinčića) trebale bi se izbjegavati.

Amandman 5
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Zabranom duhanskih proizvoda koji imaju svojstvenu aromu ne zabranjuje se sasvim upotreba pojedinačnih aditiva, nego se proizvođače obvezuje da ograniče aditive ili kombinaciju aditiva u tolikoj mjeri da aditivi više ne doprinose svojstvenoj aromi. Upotreba aditiva potrebnih za proizvodnju duhanskih proizvoda trebala bi biti dopuštena *sve dok oni ne doprinose svojstvenoj aromi.* Komisija bi trebala osigurati jedinstvene uvjete za provedbu odredbe o svojstvenoj aromi. Države članice i Komisija trebale bi koristiti neovisne odbore kao pomoć pri donošenju takvih odluka. Pri primjeni ove Direktive ne bi se smjelo praviti razliku između različitih vrsta duhana.

Izmjena

(16) Upotreba aditiva potrebnih za proizvodnju duhanskih proizvoda trebala bi biti dopuštena. Komisija bi trebala osigurati jedinstvene uvjete za provedbu odredbe o svojstvenoj aromi. Države članice i Komisija trebale bi koristiti neovisne odbore kao pomoć pri donošenju takvih odluka. Pri primjeni ove Direktive ne bi se smjelo praviti razliku između različitih vrsta duhana.

Justification

Why seek to limit the choices of adult, informed consumers?

Amandman 6
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) S obzirom na naglasak Direktive na

Izmjena

(18) S obzirom na naglasak Direktive na

mladim osobama, duhanski proizvodi osim cigareta, duhan za motanje *i bezdimni duhan*, koje uglavnom konzumiraju stariji potrošači, trebali bi biti izuzeti iz određenih zahtjeva o sastojcima *ako ne dolazi do znatnije promjene okolnosti u smislu opsega prodaje ili uzoraka potrošnje u odnosu na mlade osobe*.

mladim osobama, duhanski proizvodi osim cigareta, duhan za motanje i *duhan za oralnu upotrebu*, koje uglavnom konzumiraju stariji potrošači, trebali bi biti izuzeti iz određenih zahtjeva o sastojcima *Komisija bi trebala pažljivo nadzirati korištenje duhana za vodenu lulu među mladima jer je sve više dokaza njegova korištenja izvan tradicionalnog, starijeg tržišta*.

Justification

Consumption of traditional nasal and chewing tobacco is confined to very few regions of Europe and is an element in the maintenance of traditions. Moreover, nasal and chewing tobacco are mainly consumed by older persons. The same exemption should therefore apply as to cigars, cigarillos and pipe tobacco.

Amandman 7

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Još uvijek postoje razilaženja između nacionalnih odredbi o označivanju duhanskih proizvoda, posebno u vezi s *korištenjem kombiniranih* zdravstvenih upozorenja *koja se sastoje od slike i teksta*, informacijama o službama za pomoć u odvikavanju te promotivnim elementima u pakiranjima i na njima.

Izmjena

(19) Još uvijek postoje razilaženja između nacionalnih odredbi o označivanju duhanskih proizvoda, posebno u vezi s *veličinom* zdravstvenih upozorenja, informacijama o službama za pomoć u odvikavanju te promotivnim elementima u pakiranjima i na njima.

Amandman 8

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Ova bi razilaženja mogla predstavljati prepreku trgovini i onemogućiti funkcioniranje unutarnjeg tržišta duhanskih

Izmjena

(20) Ova bi razilaženja mogla predstavljati prepreku trgovini i onemogućiti funkcioniranje unutarnjeg tržišta duhanskih

proizvoda te bi ih stoga trebalo ukloniti. Osim toga, potrošači u nekim državama članicama možda su bolje obaviješteni o zdravstvenim rizicima duhanskih proizvoda nego u drugim državama. Bez daljnjih mjera na razini Unije postojeća razilaženja najvjerojatnije će se povećati u nadolazećim godinama.

Amandman 9

Prijedlog Direktive

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) Kako bi se osigurala cjelovitost i vidljivost zdravstvenih upozorenja i maksimizirala njihova djelotvornost, trebalo bi donijeti odredbe o veličini upozorenja i o određenim aspektima izgleda duhanskog pakiranja, uključujući i mehanizam za otvaranje. Pakiranje i proizvodi mogu obmanuti potrošače, posebno mlade osobe, upućujući na manju štetnost proizvoda. Primjerice, to je slučaj s određenim tekstovima ili obilježjima kao što su „nizak udio katrana”, „light”, „ultra-light”, „mild”, „prirodan”, „organski”, „bez aditiva”, „bez aroma”, „slim”, nazivi, slike te figurativni i drugi znakovi. ***Isto tako, veličina i izgled pojedinačnih cigareta mogu obmanuti potrošače stvaranjem dojma da su manje štetne. Nedavna studija pokazala je i da su pušači tankih cigareta bili skloniji vjerovanju da bi njihova marka proizvoda mogla biti manje štetna.*** Ta se pitanja trebaju riješiti.

Amandman 10

Prijedlog Direktive

Uvodna izjava 25.

proizvoda te bi ih stoga trebalo ukloniti. Osim toga, potrošači u nekim državama članicama možda su bolje obaviješteni o zdravstvenim rizicima duhanskih proizvoda nego u drugim državama. Bez daljnjih mjera ***usklađivanja*** na razini Unije postojeća razilaženja najvjerojatnije će se povećati u nadolazećim godinama.

Izmjena

(23) Kako bi se osigurala cjelovitost i vidljivost zdravstvenih upozorenja i maksimizirala njihova djelotvornost, trebalo bi donijeti odredbe o veličini upozorenja i o određenim aspektima izgleda duhanskog pakiranja, uključujući i mehanizam za otvaranje. Pakiranje i proizvodi mogu obmanuti potrošače, posebno mlade osobe, upućujući na manju štetnost proizvoda. Primjerice, to je slučaj s određenim tekstovima ili obilježjima kao što su „nizak udio katrana”, „light”, „ultra-light”, „mild”, „prirodan”, „organski”, „bez aditiva”, „bez aroma”, „slim”, nazivi, slike te figurativni i drugi znakovi. Ta se pitanja trebaju riješiti ***odgovarajućim pakiranjem i označavanjem tih proizvoda te informiranjem potrošača o njihovoj štetnosti, tako da su potpuno svjesni posljedica konzumiranja takvih proizvoda.***

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25) Države članice primjenjuju različita pravila o najmanjem borju cigareta u pakiranju. Ta bi pravila trebala biti usklađena kako bi se omogućilo slobodno kretanje dotičnih proizvoda.

Briše se.

Amandman 11

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(29) Direktivom Vijeća 89/622/EEZ od 13. studenog 1989. o usklađivanju zakona, uredbi i propisa država članica o označavanju duhanskih proizvoda i zabrani stavljanja na tržište određenih vrsta duhana za oralnu upotrebu³⁸ u državama članicama zabranjena je prodaja određenih vrsta duhana za oralnu upotrebu. Direktivom 2001/37/EZ ta je zabrana potvrđena. Izuzeće iz ove zabrane Kraljevini Švedskoj odobrava se na temelju članka 151. Akta o pristupanju Austrije, Finske i Švedske³⁹. **Zabrana prodaje duhana za oralnu upotrebu trebala bi i dalje biti na snazi kako bi se spriječio ulazak na unutarne tržište proizvoda koji izaziva ovisnost, ima štetne učinke na zdravlje i privlačan je mladim osobama.** Za druge bezdimne duhanske proizvode koji se ne proizvode za masovno tržište, strogi propisi o označavanju i sastojcima smatraju se dovoljnima da se širenje tržišta ograniči na njihovu tradicionalnu upotrebu.

(29) Direktivom Vijeća 89/622/EEZ od 13. studenog 1989. o usklađivanju zakona, uredbi i propisa država članica o označavanju duhanskih proizvoda i zabrani stavljanja na tržište određenih vrsta duhana za oralnu upotrebu³⁸ u državama članicama zabranjena je prodaja određenih vrsta duhana za oralnu upotrebu. Direktivom 2001/37/EZ ta je zabrana potvrđena. Izuzeće iz ove zabrane Kraljevini Švedskoj odobrava se na temelju članka 151. Akta o pristupanju Austrije, Finske i Švedske³⁹. **Međutim, zabrana duhanskih proizvoda za oralnu upotrebu ne bi trebala utjecati na povijesno tradicionalne duhanske proizvode za oralnu upotrebu, čije stavljanje na tržište mogu odobriti pojedine države članice.** Za druge bezdimne duhanske proizvode koji se ne proizvode za masovno tržište, strogi propisi o označavanju i sastojcima smatraju se dovoljnima da se širenje tržišta ograniči na njihovu tradicionalnu upotrebu.

Amandman 12

Prijedlog Direktive

Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

(31) Svi duhanski proizvodi potencijalno prouzročuju smrtnost, obolijevanje i oštećenje i njihovu potrošnju trebalo bi **ograničiti**. Stoga je važno pratiti razvoj događanja u vezi s novim duhanskim proizvodima. Proizvođače i uvoznike trebalo bi obvezati na obavješćivanje o novim duhanskim proizvodima ne dovodeći u pitanje ovlasti država članica da ih zabrane ili odobre. Komisija bi trebala pratiti razvoj događaja i podnijeti izvještaj **pet godina** nakon roka za prenošenje ove Direktive u nacionalna prava kako bi se procijenilo jesu li ovoj Direktivi potrebne izmjene.

Izmjena

(31) Svi duhanski proizvodi potencijalno prouzročuju smrtnost, obolijevanje i oštećenje i njihovu **proizvodnju, distribuciju i** potrošnju trebalo bi **regulirati**. Stoga je važno pratiti razvoj događaja u vezi s novim duhanskim proizvodima. Proizvođače i uvoznike trebalo bi obvezati na obavješćivanje o novim duhanskim proizvodima ne dovodeći u pitanje ovlasti država članica da ih zabrane ili odobre. Komisija bi trebala pratiti razvoj događaja i podnijeti izvještaj **tri godine** nakon roka za prenošenje ove Direktive u nacionalna prava kako bi se procijenilo jesu li ovoj Direktivi potrebne izmjene.

Amandman 13 Prijedlog Direktive Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija

(34) Direktivom 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenog 2001. o zakoniku Zajednice o lijekovima za ljudsku uporabu⁴² predviđen je pravni okvir za ocjenu kvalitete, sigurnosti i učinkovitosti lijekova **uključujući** proizvode koji sadrže nikotin. **Znatan broj** proizvoda **koji sadrže nikotin već je odobren pod tim regulatornim okvirom. Pri odobrenju se uzima u obzir sadržaj nikotina u predmetnom proizvodu. Stavljanjem svih proizvoda koji sadrže nikotin, a čiji je sadržaj nikotina jednak ili veći od sadržaja nikotina proizvoda koji sadrži nikotin, a koji je prethodno odobren u skladu s Direktivom 2001/83/EZ pod isti pravni okvir pojašnjava se pravna situacija, uklanjaju se razlike između nacionalnih zakonodavstava, osigurava se jednako postupanje sa svim proizvodima**

Izmjena

(34) Direktivom 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenog 2001. o zakoniku Zajednice o lijekovima za ljudsku uporabu⁴² predviđen je pravni okvir za ocjenu kvalitete, sigurnosti i učinkovitosti lijekova. Za proizvode koje sadrže nikotin, **a koji nisu duhanski** proizvodi **obuhvaćeni ovom Direktivom, trebali bi se donijeti propisi u okviru predstojeće revizije farmaceutskog paketa ili posebnim pravnim instrumentom, nakon što se u studijama koje se trenutno provode dođe do valjanih zaključaka. Taj instrument može uključivati odredbe kojima se omogućava stavljanje na tržište proizvoda koji sadrže manji udio nikotina i koji potrošačima mogu pomoći da prestanu pušiti, pod uvjetom da sadrže odgovarajuća zdravstvena upozorenja.**

koji sadrže nikotin i koji se mogu koristiti u svrhu odvikavanja od pušenja te se stvaraju poticaji za istraživanje i inovacije na području odvikavanja od pušenja. To ne bi smjelo dovoditi u pitanje primjenu Direktive 2001/83/EZ na druge proizvode obuhvaćene ovom Direktivom ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni Direktivom 2001/83/EZ.

Amandman 14

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(35) Potrebno je uvesti odredbe o obilježavanju proizvoda koji sadrže nikotin ispod granične vrijednosti predviđene ovom Direktivom kako bi se privukla pozornost potrošača na moguće zdravstvene rizike.

Briše se.

Amandman 15

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(37) Da bi se osigurali jednaki uvjeti za provedbu ove Direktive, posebno u vezi s oblikom navođenja sastojaka, određivanjem proizvoda sa svojstvenom aromom ili s povišenom razinom toksičnosti i svojstva stvaranja ovisnosti te metodologijom utvrđivanja ima li duhanski proizvod svojstvenu aromu, provedbene ovlasti trebale bi se dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale provoditi u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011.

Briše se.

Amandman 16

Prijedlog Direktive

Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija

(38) Da bi ova Direktiva bila **u potpunosti funkcionalna i u skladu s tehničkim, znanstvenim i međunarodnim razvojima u proizvodnji, potrošnji i regulaciji duhana**, Komisiji treba delegirati ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, **posebno u vezi s donošenjem i prilagodbom maksimalnih prinosa za emisije i metoda njihovog mjerenja, utvrđivanjem graničnih vrijednosti za sastojke koji povećavaju toksičnost, ovisnost ili privlačnost, korištenjem zdravstvenih upozorenja, posebnih identifikacijskih kodova i sigurnosnih elemenata u označavanju i pakiranju, određivanju ključnih elemenata ugovora o pohranjivanju podataka s neovisnim trećim stranama, revizijom određenih izuzeća za duhanske proizvode koji nisu cigarete, duhan za motanje i bezdimni duhanski proizvodi te revizijom razina nikotina u proizvodima koji sadrže nikotin**. Posebno je važno da Komisija tijekom pripremnih aktivnosti izvrši odgovarajuće konzultacije, uključujući konzultacije na stručnoj razini. Komisija bi u pripremi i izradi delegiranih akata trebala osigurati istovremeno, pravovremeno i odgovarajuće prosljeđivanje relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

Amandman 17

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 39.

Tekst koji je predložila Komisija

(39) Komisija bi trebala pratiti razvoj događaja i podnijeti izvješće pet godina nakon roka za prenošenje ove Direktive u

Izmjena

(38) Da bi ova Direktiva bila funkcionalna, Komisiji treba delegirati ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s **dijelovima Direktive koji nisu ključni**. Posebno je važno da Komisija tijekom pripremnih aktivnosti izvrši odgovarajuće konzultacije, uključujući konzultacije na stručnoj razini. Komisija bi u pripremi i izradi delegiranih akata trebala osigurati istovremeno, pravovremeno i odgovarajuće prosljeđivanje relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću. **Da bi bila u skladu s tehničkim, znanstvenim i međunarodnim razvojima u proizvodnji, potrošnji i regulaciji duhana, Komisija bi trebala podnijeti izvješće tri godine nakon roka za prenošenje ove Direktive u nacionalna prava kako bi se procijenilo jesu li ovoj Direktivi potrebne izmjene.**

Izmjena

Briše se.

nacionalna prava kako bi se procijenilo jesu li ovoj Direktivi potrebne izmjene.

Amandman 18

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 39.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Naglasak se stavlja na važnost i odgovornost država članica u zaštiti javnog zdravlja i poduzimanju preventivnih mjera, davanju javnih jamstava, praćenju i savjetovanju mladih te provođenju preventivnih javnih kampanja protiv pušenja, posebno u školama. Od ključne važnosti smatra se slobodan pristup savjetovanju o odvikavanju od pušenja i odgovarajućim tretmanima.

Amandman 19

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 40.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(40) Državi članici koja smatra potrebnim da primijeni strože nacionalne odredbe za aspekte koji su u području primjene ove Direktive to treba i dopustiti, jednako za sve proizvode, na temelju prvenstvenih potreba u vezi sa zaštitom javnog zdravlja. Država članica također bi trebala moći donijeti strože odredbe koje se jednako primjenjuju na sve proizvode zbog razloga povezanih s posebnom situacijom te države članice i ako su opravdane potrebom zaštite javnog zdravlja. Strože nacionalne odredbe trebale bi biti potrebne i razmjerne, ne služiti kao sredstvo za proizvoljnu diskriminaciju ili prikriveno

(40) Cilj ove Direktive je uskladiti posebna pravila za proizvodnju, pakiranje i prodaju duhanskih i srodnih proizvoda, čime se osigurava da pojedine države članice ne uvedu nacionalne zakonodavne odredbe koje se odnose na zahtjeve označavanja i pakiranja i koji izlaze izvan područja primjene Direktive. Ako država članica već ima strože odredbe koje se jednako primjenjuju na sve proizvode i odnose na aspekte koji su dio područja primjene ove Direktive, njihova bi se primjena trebala dopustiti na temelju prvenstvenih zahtjeva za zaštitom javnog zdravlja. Te nacionalne odredbe trebale bi,

ograničavanje trgovine među državama članicama. Strože nacionalne odredbe uvjetuju se prethodnim obavješćivanjem i odobrenjem od Komisije uzimajući u obzir visoku razinu zaštite zdravlja ostvarenu ovom Direktivom.

međutim, biti potrebne i razmjerne, *a* ne služiti kao sredstvo za proizvoljnu diskriminaciju ili prikriveno ograničavanje trgovine među državama članicama. Strože nacionalne odredbe uvjetuju se prethodnim obavješćivanjem i odobrenjem od Komisije uzimajući u obzir visoku razinu zaštite zdravlja ostvarenu ovom Direktivom.

Amandman 20

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 41.

Tekst koji je predložila Komisija

(41) Države članice trebale bi *moći zadržati ili usvojiti nacionalno zakonodavstvo jednako primjenjivo na sve proizvode što se tiče aspekata koji ne spadaju u područje primjene ove Direktive, ako je kompatibilno sa sporazumom i ne remeti punu primjenu* ove Direktive. *U skladu s tim, države članice mogle bi, primjerice, zadržati ili usvojiti odredbe kojima se ostvaruje standardizacija pakiranja duhanskih proizvoda ako su te odredbe kompatibilne s Ugovorom, s obvezama WTO-a i ne utječu na punu primjenu* ove Direktive. *Za tehničke propise potrebna je prethodna obavijest u skladu s Direktivom 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. kojom se predviđa postupak obavješćivanja u području tehničkih normi i propisa u vezi s uslugama informacijskog društva⁴⁴.*

Izmjena

(41) Države članice trebale bi *moći prilagoditi strože zakone koji se odnose na duhanske proizvode koje smatraju nužnima za zaštitu ljudskog zdravlja, ako ta pravila ne spadaju u područje primjene* ove Direktive. *Ako duhanski ili srodni proizvodi ispunjavaju uvjete* ove Direktive, *države članice ne bi trebale zabraniti ili ograničiti uvoz, prodaju ili potrošnju tih proizvoda.*

Amandman 21

Prijedlog Direktive Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Države članice trebale bi osigurati da se osobni podaci obrađuju u skladu s pravilima i zaštitnim mjerama utvrđenima Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca kod obrade osobnih podataka i o slobodnom protoku tih podataka⁴⁵.

Izmjena

(42) Države članice trebale bi osigurati da se osobni podaci obrađuju u skladu s pravilima i zaštitnim mjerama utvrđenima Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca kod obrade osobnih podataka i o slobodnom protoku tih podataka⁴⁵. ***U obzir bi se trebali uzeti i nacionalni propisi o zaštiti podataka.***

Amandman 22

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) „aditiv” znači tvar u sastavu duhanskog proizvoda, ***jediničnog paketa ili bilo kojeg vanjskog pakiranja***, uz iznimku listova duhana i drugih prirodnih ili neprerađenih dijelova biljki duhana;

Izmjena

(2) „aditiv” znači tvar u sastavu duhanskog proizvoda uz iznimku listova duhana i drugih prirodnih ili neprerađenih dijelova biljki duhana;

Amandman 23

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) „svojtvena aroma” znači prepoznatljiva aroma ili okus različit od duhana, koji nastaje od aditiva ili kombinacije aditiva, uključujući, ali se ne ograničujući na, voće, začine, začinske trave, alkohol, slatkiše, ***mentol*** ili vaniliju opazljiv prije ili poslije namjenske uporabe duhanskog proizvoda;

Izmjena

(4) „svojtvena aroma” znači prepoznatljiva aroma ili okus različit od duhana koji nastaje od aditiva ili kombinacije aditiva, ***uz iznimku mentola***, uključujući, ali se ne ograničujući na, voće, začine, začinske trave, alkohol, slatkiše, mentol ili vaniliju opazljiv prije ili poslije namjenske uporabe duhanskog proizvoda;

Amandman 24

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) „sastojak” znači aditiv, ***duhan (listovi i drugi prirodni, prerađeni ili neprerađeni dijelovi biljke duhana što uključuje ekspanzirani i rekonstituirani duhan) te svaka tvar prisutna*** u krajnjem duhanskom proizvodu uključujući papir, filter, tintu, kapsule i ljepila;

Izmjena

(18) „sastojak” znači ***svaki*** aditiv ***prisutan*** u krajnjem duhanskom proizvodu uključujući papir, filter, tintu, kapsule i ljepila;

Amandman 25

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 23.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23a) „duhanski proizvodi s nižim rizikom” znači duhanski proizvod koji je oblikovan i stavljen na tržište kao proizvod koji u usporedbi s uobičajenim duhanskim proizvodima, osobito cigaretama, smanjuje rizike povezane s pušenjem, i koji je stavljen na tržište nakon stupanja na snagu ove Direktive.

Amandman 26

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 30.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(30) „znatna promjena okolnosti” znači povećanje opsega prodaje prema kategoriji proizvoda, kao što su duhan za lulu, cigara, cigarilos, za najmanje 10 % u najmanje 10 država članica na temelju podataka o prodaji prenesenih u skladu s člankom 5. stavkom 4.; ili povećanje

Briše se.

razine zastupljenosti u potrošačkoj skupini ispod 25 godina starosti od najmanje 5 postotnih bodova u najmanje 10 država članica za pojedinu kategoriju proizvoda na temelju izvješća Eurobarometra ili istovjetnih studija o zastupljenosti od ____ [ovaj datum utvrđuje se u trenutku donošenja Direktive];

Justification

In many Member States, exceptional circumstances, such as a 10% rise in sales, can occur very quickly, as consumption of cigars and pipe tobacco is very low there.

Amandman 27

Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 36.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(36.a) „rekonstituirani duhan” znači rezultat pojačavanja raznih dijelova biljke duhana pri vršidbi i proizvodnji duhanskih proizvoda, bilo da se upotrebljava kao omot za cigare i cigarilose u obliku listova ili pojedinačnih vlakana kao sastavnica duhanske mješavine za cigarete i druge duhanske proizvode.

Justification

The Directive must take into consideration and define precisely all tobacco products and existing reconstitution techniques in order to implement identical rules across the internal market.

Amandman 28

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Dopuštena količina cigareta koje se stavljaju na tržište ili *se proizvode* u državama članicama ne smije biti veća od:

Izmjena

1. Dopuštena količina cigareta koje se stavljaju na tržište u državama članicama ne smije biti veća od:

Amandman 29

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi prilagođavanja najviših dopuštenih količina iz stavaka 1., uzimajući u obzir znanstveni razvoj i međunarodno dogovorene standarde.

Izmjena

Briše se.

Amandman 30

Prijedlog Direktive

Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Države članice obavještavaju Komisiju o najvišim dopuštenim količinama koje odrede za druge emisije cigareta i emisije duhanskih proizvoda koji nisu cigarete. Uzimajući u obzir međunarodno dogovorene standarde, ako postoje, i na temelju znanstvenih dokaza i najviših dopuštenih količina koje države članice prijave, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi utvrđivanja i prilagođavanja najviših dopuštenih količina za druge emisije cigareta i emisije duhanskih proizvoda koji nisu cigarete koje u značajnoj mjeri povećaju otrovni ili ovisnički učinak duhanskih proizvoda iznad praga

Izmjena

Briše se.

toksičnosti i ovisničkih svojstava koja proizlaze iz najviših dopuštenih količina katrana, nikotina i ugljičnog monoksida utvrđenih u stavku 1.

Justification

Under Article 290(1) TFEU, recourse to delegated acts can only be justified in respect of non-essential elements of the directive.

Amandman 31

Prijedlog Direktive

Članak 4. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi prilagodavanja metoda mjerenja količine katrana, nikotina i ugljičnog monoksida, uzimajući u obzir znanstveni i tehnički razvoj te međunarodno dogovorene standarde.

Briše se.

Amandman 32

Prijedlog Direktive

Članak 4. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Države članice obavještavaju Komisiju o metodama mjerenja kojima se koriste za druge emisije cigareta i emisije duhanskih proizvoda koji nisu cigarete. Na temelju tih metoda i uzimajući u obzir znanstveni i tehnički razvoj, kao i međunarodno dogovorene standarde, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi utvrđivanja i prilagodavanja metoda mjerenja.

Briše se.

Amandman 33

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice zahtijevaju od proizvođača i uvoznika duhanskih proizvoda da nadležnim tijelima dostave popis svih sastojaka i njihovih količina po vrsti i tipu, koji se koriste u proizvodnji duhanskih proizvoda, kao i njihove emisije i najviše dopuštene količine. Proizvođači ili uvoznici također obavještavaju nadležna tijela dotičnih država članica ako se promijeni sastav proizvoda i to utječe na informacije dostavljene u skladu s ovim člankom. Informacije tražene u ovom članku podnose se prije stavljanja novog ili modificiranog duhanskog proizvoda na tržište.

Izmjena

Države članice zahtijevaju od proizvođača i uvoznika duhanskih proizvoda da nadležnim tijelima dostave popis svih sastojaka i njihovih količina po vrsti i tipu, koji se koriste u proizvodnji duhanskih proizvoda, kao i njihove emisije i najviše dopuštene količine ***koja proizlazi iz predviđene upotrebe***. Proizvođači ili uvoznici također obavještavaju nadležna tijela dotičnih država članica ako se promijeni sastav proizvoda i to utječe na informacije dostavljene u skladu s ovim člankom. Informacije tražene u ovom članku podnose se prije stavljanja novog ili modificiranog duhanskog proizvoda na tržište.

Justification

Clarification with the aim not to oblige manufacturers to perform costly test for emissions of parts of the products that under intended use conditions do not get burned as e.g. the filter of cigarettes.

Amandman 34

Prijedlog Direktive

Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice osiguravaju širenje informacija koje su podnesene u skladu sa stavkom 1. na ***odgovarajućoj*** internetskoj stranici koja je dostupna široj javnosti. Pritom države članice uzimaju u obzir potrebu za zaštitom informacija koje čine poslovnu tajnu.

Izmjena

2. Države članice osiguravaju širenje informacija koje su podnesene u skladu sa stavkom 1. na internetskoj stranici koja je dostupna široj javnosti. Pritom države članice uzimaju u obzir potrebu za zaštitom informacija koje čine poslovnu tajnu.

Justification

This justification provides clarification that a publicly available website is sufficient for the purpose; there is no need for Member States to construct an entirely new website.

Amandman 35 Prijedlog Direktive Članak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice zabranjuju stavljanje na tržište duhanskih proizvoda sa *svojtvenim* aromama.

Države članice ne zabranjuju upotrebu aditiva koji su nužni za proizvodnju duhanskih proizvoda ako zbog tih aditiva proizvod ne dobije svojstvenu aromu.

Države članice obavještavaju Komisiju o mjerama poduzetima u skladu s ovim stavkom.

2. Komisija utvrđuje na zahtjev države članice ili može na vlastitu inicijativu provedbenim aktima utvrditi pripada li duhanski proizvod u područje primjene stavka 1. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom pregleda iz članka 21.

Komisija donosi provedbenim aktima jedinstvena pravila o postupcima utvrđivanja pripada li duhanski proizvod u područje primjene stavka 1. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom razmatranja iz članka 21.

3. Ako iskustvo stečeno primjenom stavaka 1. i 2. pokaže da određeni aditiv, sam ili u kombinaciji, obično daje svojstvenu aromu kad prelazi određenu razinu prisutnosti ili koncentracije, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi

Izmjena

1. Države članice zabranjuju stavljanje na tržište duhanskih proizvoda sa svojstvenim aromama ***ako je znanstveno dokazano da aditiv u pitanju u značajnoj mjeri povećava štetni, toksični i ovisnički učinak proizvoda.***

Države članice ne ***ograničavaju niti*** zabranjuju upotrebu aditiva koji su nužni za proizvodnju duhanskih proizvoda ako zbog tih aditiva proizvod ne dobije svojstvenu aromu.

Države članice obavještavaju Komisiju o mjerama poduzetima u skladu s ovim stavkom.

Briše se.

postavljanja najviših razina tih aditiva ili kombinacija aditiva koje uzrokuju svojstvenu aromu.

4. Države članice zabranjuju upotrebu sljedećih aditiva u duhanskim proizvodima:

(a) vitamina i drugih aditiva koji stvaraju dojam da je duhanski proizvod koristan za zdravlje ili da predstavlja manju opasnost za zdravlje ili

(b) kofeina, taurina te drugih aditiva i stimulativnih sredstava koje se povezuje s energijom i vitalnošću ili

(c) aditiva od kojih su emisije obojene.

5. Države članice zabranjuju upotrebu aroma u sastavnicama duhanskih proizvoda kao što su filtri, papiri, pakiranja, kapsule ili bilo kakvih tehničkih obilježja koja omogućuju promjenu intenziteta arome ili dima. Filtri i kapsule ne sadržavaju duhan.

6. Države članice osiguravaju da se odredbe ili uvjeti navedeni u Uredbi (EZ) br. 1907/2006 na odgovarajući način primjenjuju na duhanske proizvode.

7. Države članice zabranjuju na temelju znanstvenih dokaza stavljanje na tržište duhanskih proizvoda s aditivima u količinama koje u značajnoj mjeri u fazi konzumacije povećaju otrovni ili ovisnički učinak duhanskog proizvoda.

8. Komisija utvrđuje na zahtjev države članice ili može na vlastitu inicijativu provedbenim aktima utvrditi pripada li duhanski proizvod u područje primjene stavka 7. Ti provedbeni akti usvajaju se u skladu s postupkom razmatranja navedenim u članku 21. i moraju se temeljiti na najnovijim znanstvenim dokazima.

9. Ako znanstveni dokazi i iskustva

4. Države članice zabranjuju upotrebu sljedećih aditiva u duhanskim proizvodima:

a) vitamina i drugih aditiva koji stvaraju dojam da je duhanski proizvod koristan za zdravlje ili da predstavlja manju opasnost za zdravlje ili

(b) kofeina, taurina te drugih aditiva i stimulativnih sredstava koje se povezuje s energijom i vitalnošću ili

(c) aditiva od kojih su emisije obojene.

5. Države članice zabranjuju upotrebu aroma u sastavnicama duhanskih proizvoda kao što su filtri, papiri, pakiranja, kapsule ili bilo kakvih tehničkih obilježja koja omogućuju promjenu intenziteta arome ili dima ***ako oni u značajnoj mjeri povećavaju otrovni ili ovisnički učinak duhanskog proizvoda prilikom njegove uporabe.*** Filtri i kapsule ne sadržavaju duhan.

6. Države članice osiguravaju da se odredbe ili uvjeti navedeni u Uredbi (EZ) br. 1907/2006 na odgovarajući način primjenjuju na duhanske proizvode.

7. Države članice zabranjuju na temelju znanstvenih dokaza stavljanje na tržište duhanskih proizvoda s aditivima u količinama koje u značajnoj mjeri u fazi konzumacije povećaju otrovni ili ovisnički učinak duhanskog proizvoda.

8. Komisija utvrđuje na zahtjev države članice ili može na vlastitu inicijativu provedbenim aktima utvrditi pripada li duhanski proizvod u područje primjene stavka 7. Ti provedbeni akti usvajaju se u skladu s postupkom razmatranja navedenim u članku 21. i moraju se temeljiti na najnovijim znanstvenim dokazima.

9. Ako znanstveni dokazi i iskustva

prikupljena primjenom stavaka 7. i 8. pokažu da određeni aditiv ili određena količina tog aditiva u fazi konzumiranja znatno povećava toksičnost nekog duhanskog proizvoda ili ovisnost o njemu, Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 22. kako bi utvrdila najveće razine za te aditive.

10. Duhanski proizvodi koji nisu cigarete, duhan za motanje i ***duhanski proizvodi bez dima*** izuzeti su od zabrana utvrđenih u stavcima 1. i 5. ***Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi povlačenja izuzeća iz stavka 1. ako dođe do znatne promjene okolnosti, što se utvrđuje u izvješću Komisije.***

Amandman 36

Prijedlog Direktive

Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Kako bi se osigurala njihova grafička cjelovitost i vidljivost, zdravstvena upozorenja moraju biti otisnuta tako da ih se ne može ukloniti, izbrisati niti na bilo drugi način prekriti ili prekinuti, pa ni poreznim biljezima, cjenovnim oznakama, oznakama za praćenje i pronalaženje, sigurnosnim obilježjima, ikakvom vrstom omotnice, vrećice, košuljice, kutije ili druge naprave, niti otvaranjem jediničnog paketa.

Justification

Health warnings on cigarette packages are already printed on packages. However, on cigar packages and other niche products, a printing on the packaging would pose a disproportionate burden on producers, which are often small and medium sized companies. There have not been any reports on health warning stickers having been removed from packages. Therefore, the added value of printing on the packages is not evident.

prikupljena primjenom stavaka 7. i 8. pokažu da određeni aditiv ili određena količina tog aditiva u fazi konzumiranja znatno povećava toksičnost nekog duhanskog proizvoda ili ovisnost o njemu, Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 22. kako bi utvrdila najveće razine za te aditive.

10. Duhanski proizvodi koji nisu cigarete i duhan za motanje izuzeti su od zabrana utvrđenih u stavcima 1. i 5.

Izmjena

3. Kako bi se osigurala njihova grafička cjelovitost i vidljivost, ***ne dovodeći u pitanje odredbe o obilježavanju iz članaka 10. i 11.,*** zdravstvena upozorenja moraju biti otisnuta ***ili pričvršćena*** tako da ih se ne može ukloniti, izbrisati niti na bilo drugi način prekriti ili prekinuti, pa ni poreznim biljezima, cjenovnim oznakama, oznakama za praćenje i pronalaženje, sigurnosnim obilježjima, ikakvom vrstom omotnice, vrećice, košuljice, kutije ili druge naprave, niti otvaranjem jediničnog paketa.

Amandman 37
Prijedlog Direktive
Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Opće upozorenje i informativna poruka na paketima cigareta tiska se na bočnim stranama jediničnih paketa. ***Ta upozorenja su najmanje 20 mm širine i najmanje 43 mm visine.*** Informativna poruka na duhanu za motanje tiska se na površini koja postaje vidljiva pri otvaranju jediničnog paketa. I opće upozorenje i informativna poruka prekrivaju 50 % površine na kojoj su otisnuti.

Izmjena

3. Opće upozorenje i informativna poruka na paketima cigareta tiska se na bočnim stranama jediničnih paketa. Informativna poruka na duhanu za motanje tiska se na površini koja postaje vidljiva pri otvaranju jediničnog paketa. I opće upozorenje i informativna poruka prekrivaju 50 % površine na kojoj su otisnuti.

Amandman 38

Prijedlog Direktive
Članak 8. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi:

(a) usvajanja teksta zdravstvenih upozorenja utvrđenih u stavcima 1. i 2. za znanstvena i tržišna kretanja;

(b) određivanja položaja, formata, prikaza i dizajna zdravstvenih upozorenja utvrđenih ovim člankom, uključujući vrstu slova i boju pozadine.

Izmjena

Briše se.

Amandman 39
Prijedlog Direktive
Članak 9. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) prekrivaju 75 % vanjskog područja i prednje i stražnje strane jediničnog

Izmjena

(c) prekrivaju 50 % vanjskog područja i prednje i stražnje strane jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja ***od čega***

paketa i svakog vanjskog pakiranja.

50 % pruža informacije o odvikavanju od pušenja.

Amandman 40

Prijedlog Direktive

Članak 9. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

e) postavljaju se **na gornji rub jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja** i u istom smjeru kao i sve druge informacije koje se pojavljuju na pakiranjima;

e) postavljaju se u istom smjeru kao i sve druge informacije koje se pojavljuju na pakiranjima;

Justification

Requiring the health warnings to appear at the top edge of the unit packet and any outside packaging would make it very difficult for shopkeepers to distinguish between different manufacturers' brands, in view of the design of news agents' shops (and mini-supermarkets). In order to replace shop furniture, shopkeepers, whose margins are already shrinking, would have to make substantial investments. Moreover, research shows that news agents are very financially dependent on tobacco sales.

Amandman 41

Prijedlog Direktive

Članak 9. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(g) za jedinične pakete cigareta poštuju se sljedeće dimenzije:

Briše se.

(i) visina: najmanje 64 mm;

(ii) širina: najmanje 55 mm.

Justification

It is not the form of packaging which creates the dependence. In an effort to 'harmonise' the dimensions and shape of tobacco product packaging, the Commission will end up creating a standardised 'market' from which small producers will be eliminated, ultimately benefiting the four major groups that already have a 90% share of the European market.

Amandman 42

Prijedlog Direktive

Članak 9. – stavak 1. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) za pakiranja duhana za motanje i pakiranja duhana s površinom većom od 75 cm² zauzimaju najmanje 22,5 cm² površine. Taj se udio povećava na 24 cm² u državama članicama koje imaju dva službena jezika i 26,25 cm² u državama članicama koje imaju tri službena jezika.

Amandman 43

Prijedlog Direktive

Članak 9. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi:

Briše se.

(a) prilagodbe tekstualnih upozorenja navedenih u Prilogu I. ovoj Direktivi uzimajući u obzir znanstveni i tehnički napredak;

(b) izrade i prilagodbe zbirke fotografija iz točke (a) stavka 1. ovoga članka uzimajući u obzir znanstveni razvoj i tržišna kretanja;

(c) određivanja položaja, formata, prikaza, dizajna, rotacija i veličina zdravstvenih upozorenja;

(d) odstupajući od članka 7. stavka 3. radi utvrđivanja uvjeta pod kojima se zdravstvena upozorenja pri otvaranju jediničnog paketa mogu prelomiti tako da se osigura grafička cjelovitost i vidljivost teksta, fotografija i informacija o odvikavanju.

Amandman 44

Prijedlog Direktive

Članak 10.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Duhan za pušenje osim cigareta i duhana za motanje izuzet je od obveze da nosi informativnu poruku utvrđenu u članku 8. stavku 2. i kombinirana zdravstvena upozorenja iz članka 9. Pored općeg upozorenja navedenog u članku 8. stavku 1., svaki jedinični paket i vanjsko pakiranje tih proizvoda nosi tekstualno upozorenje navedeno u Prilogu I. Opće upozorenje navedeno u članku 8. stavku 1. obuhvaća upućivanje na službe za odvikavanje od pušenja u skladu s člankom 9. stavkom 1. točkom (b).

Opće upozorenje tiska se na najvidljivijoj površini jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja. Tekstualna upozorenja navedena u Prilogu I. izmjenjuju se na način kojim se jamči njihovo redovito pojavljivanje. Ta upozorenja tiskaju se na najvidljivijoj površini jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja.

2. Opće upozorenje iz stavka 1. prekriva 30 % vanjskog područja odgovarajuće površine jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja. Taj se udio povećava na 32 % u državama članicama koje imaju dva službena jezika i 35 % u državama članicama koje imaju tri službena jezika.

3. Tekstualno upozorenje iz stavka 1. prekriva 40 % vanjskog područja odgovarajuće površine jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja. Taj se udio povećava na 45 % u državama članicama koje imaju dva službena jezika i 50 % u državama članicama koje imaju tri službena jezika.

4. Opće upozorenje i tekstualno upozorenje iz stavka 1.:

Izmjena

1. Duhan za pušenje osim cigareta i duhana za motanje izuzet je od obveze da nosi informativnu poruku utvrđenu u članku 8. stavku 2. i kombinirana zdravstvena upozorenja iz članka 9. Pored općeg upozorenja navedenog u članku 8. stavku 1., svaki jedinični paket i vanjsko pakiranje tih proizvoda nosi tekstualno upozorenje navedeno u Prilogu I. Opće upozorenje navedeno u članku 8. stavku 1. obuhvaća upućivanje na službe za odvikavanje od pušenja u skladu s člankom 9. stavkom 1. točkom (b).

Opće upozorenje tiska se ***ili se pričvršćuje tako da se ne može ukloniti*** na najvidljivijoj površini jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja. Tekstualna upozorenja navedena u Prilogu I. izmjenjuju se na način kojim se jamči njihovo redovito pojavljivanje. Ta upozorenja tiskaju se ***ili ih se pričvršćuje tako da ih se ne može ukloniti*** na najvidljivijoj površini jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja.

2. Opće upozorenje iz stavka 1. prekriva 30 % vanjskog područja odgovarajuće površine jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja. Taj se udio povećava na 32 % u državama članicama koje imaju dva službena jezika i 35 % u državama članicama koje imaju tri službena jezika.

3. Tekstualno upozorenje iz stavka 1. prekriva 40 % vanjskog područja odgovarajuće površine jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja. Taj se udio povećava na 45 % u državama članicama koje imaju dva službena jezika i 50 % u državama članicama koje imaju tri službena jezika.

4. Opće upozorenje i tekstualno upozorenje iz stavka 1.:

(a) tiskaju se crnim podebljanim tiskom u fontu **Helvetica** na bijeloj pozadini. Kako bi u obzir uzele jezične posebnosti, države članice mogu odrediti veličinu fonta pod uvjetom da je veličina fonta koju odrede u svojem zakonodavstvu takva da zauzima najveći mogući dio područja koje je predviđeno za traženi tekst;

(b) postavljaju se u središte prostora u kojem ih je potrebno tiskati, usporedno s gornjim rubom jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja;

(c) uokvireni su crnim obrubom od najmanje 3 mm i najviše 4 mm širine unutar površine predviđene za tekst upozorenja.

5. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi povlačenja izuzeća iz stavka 1. ako dođe do znatne promjene okolnosti, što se utvrđuje u izvješću Komisije.

Amandman 45Prijedlog Direktive Članak 11. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) tiska se **na dvije najveće površine** jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja;

(a) tiskaju se crnim podebljanim tiskom na bijeloj pozadini. **Upozorenja se mogu pričvrstiti naljepnicama pod uvjetom da se ne mogu ukloniti.** Kako bi u obzir uzele jezične posebnosti, države članice mogu odrediti veličinu fonta pod uvjetom da je veličina fonta koju odrede u svojem zakonodavstvu takva da zauzima najveći mogući dio područja koje je predviđeno za traženi tekst;

(b) postavljaju u središte prostora u kojem ih je potrebno tiskati **ili pričvrstiti tako da ih se ne može ukloniti**, usporedno s gornjim rubom jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja;

(c) uokvireni su crnim obrubom od najmanje 3 mm i najviše 4 mm širine unutar površine predviđene za tekst upozorenja.

Briše se.

Izmjena

(a) tiska se **ili pričvršćuje na najvidljivijoj površini** jediničnog paketa **i dodatno na svakom vanjskom pakiranju koje se koristi u vezi s proizvodom, s izuzetkom dodatnih potpuno prozirnih ovitaka.**

Justification

Especially for small and medium sized companies the burden of printing on packages with low production volumes seems disproportionate. A sticker, as it is current practice, should be allowed.

Amandman 46

Prijedlog Direktive Članak 11. – stavak 3.

3. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi prilagođavanja uvjeta iz stavaka 1. i 2., uzimajući u obzir znanstveni razvoj i tržišna kretanja.

Briše se.

**Amandman 47
Prijedlog Direktive
Članak 12.**

1. Oznaka jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja te samog duhanskog proizvoda ne smije sadržavati element ili obilježje koje:

(a) promiče duhanski proizvod lažnim, obmanjujućim, prijevarnim sredstvima ili onima koja mogu stvoriti pogrešan dojam o svojstvima, učincima na zdravlje, opasnostima ili emisijama tog proizvoda;

(b) ukazuje na činjenicu da je pojedini duhanski proizvod manje štetan od drugih ili da ima revitalizirajuće, energične, iscjeljujuće, pomlađujuće, prirodne, organske ili na neki drugi način pozitivne zdravstvene ili društvene učinke;

(c) odnosi se na aromu, okus, aromatične tvari i druge aditive ili nedostatak istih;

(d) nalikuje na prehrambeni proizvod.

2. Zabranjeni elementi i obilježja mogu obuhvaćati, ali nisu ograničeni na tekstove, simbole, imena, žigove, simbolične ili druge oznake, boje koje bi mogle dovesti u zabludu, umetke i druge dodatne materijale kao što su ljepljive etikete, naljepnice, dodaci, srećke grebalice i vrećice ili se odnose na oblik samog duhanskog proizvoda. **Za cigarete promjera manjeg od 7,5 mm smatra se da mogu dovesti u zabludu.**

1. Oznaka jediničnog paketa i svakog vanjskog pakiranja te samog duhanskog proizvoda ne smije sadržavati element ili obilježje koje:

(a) promiče duhanski proizvod lažnim, obmanjujućim, prijevarnim sredstvima ili onima koja mogu stvoriti pogrešan dojam o svojstvima, učincima na zdravlje, opasnostima ili emisijama tog proizvoda;

(b) ukazuje na činjenicu da je pojedini duhanski proizvod manje štetan od drugih ili da ima revitalizirajuće, energične, iscjeljujuće, pomlađujuće, prirodne, organske ili na neki drugi način pozitivne zdravstvene ili društvene učinke;

Briše se.

(d) nalikuje na prehrambeni proizvod.

2. Zabranjeni elementi i obilježja mogu obuhvaćati, ali nisu ograničeni na tekstove, simbole, imena, žigove, simbolične ili druge oznake, boje koje bi mogle dovesti u zabludu, umetke i druge dodatne materijale kao što su ljepljive etikete, naljepnice, dodaci, srećke grebalice i vrećice ili se odnose na oblik samog duhanskog proizvoda.

Amandman 48
Prijedlog Direktive
Članak 13.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 13.

Izgled i sadržaj jediničnih paketa

Briše se.

1. Jedinični paket cigareta mora imati oblik kvadra. Jedinični paket duhana za motanje ima oblik vrećice, tj. pravokutnog džepa s preklopom kojim se pokriva otvor. Preklop vrećice pokriva najmanje 70 % prednjeg dijela paketa. Jedinični paket cigareta mora sadržavati najmanje 20 cigareta. Jedinični paket duhana za motanje sadrži duhan mase najmanje 40 g.

2. Paket cigareta može biti od kartona ili mekog materijala te ne može sadržavati otvor koji se može ponovno zatvoriti ili zapečatiti nakon što je prvi put otvoren osim poklopca s povlačnim prstenom (flip-top). Poklopac s povlačnim prstenom paketa cigareta spaja se samo sa stražnje strane paketa.

3. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi definiranja detaljnijih pravila za oblik i veličinu jediničnih paketa u mjeri u kojoj su ta pravila potrebna kako bi se osigurala puna vidljivost i cjelovitost zdravstvenih upozorenja prije prvog otvaranja, za vrijeme dok je paket otvoren i nakon njegova zatvaranja.

4. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 22. radi uvođenja obveze da se jedinični paketi duhanskih proizvoda osim cigareta i duhana za motanje izrađuju u obliku kvadra ili cilindra ako se pojave znatne promjene u okolnostima, što se utvrđuje u

izvješću Komisije.

Amandman 49

Prijedlog Direktive

Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju označavanje svih jediničnih paketa duhanskih proizvoda jedinstvenim identifikatorom. Kako bi se ostvarila njihova cjelovitost, jedinstveni identifikatori tiskaju se ili se pričvršćuju tako da ih se ne može ukloniti, izbrisati, ni na koji način sakriti ili prekinuti, što uključuje upotrebu poreznih biljega i cjenovnih oznaka, kao i otvaranje paketa. U vezi s proizvodima izrađenima izvan Unije, obveze iz ovog članka primjenjuju se samo na one namijenjene tržištu Unije ili stavljene na njega.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju označavanje svih jediničnih paketa duhanskih proizvoda jedinstvenim ***i sigurnim identifikatorom kojeg je nemoguće umnožiti***. Kako bi se ostvarila njihova cjelovitost, jedinstveni identifikatori tiskaju se ili pričvršćuju tako da ih se ne može ukloniti, izbrisati, ni na koji način sakriti ili prekinuti, što uključuje upotrebu poreznih biljega i cjenovnih oznaka, kao i otvaranje paketa. U vezi s proizvodima izrađenima izvan Unije, obveze iz ovog članka primjenjuju se samo na one namijenjene tržištu Unije ili stavljene na njega.

Amandman 50

Prijedlog Direktive

Članak 14. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. ***Jedinstveni identifikator*** omogućava utvrđivanje:

Izmjena

2. ***Identifikator iz stavka 1.*** omogućava utvrđivanje:

Amandman 51

Prijedlog Direktive

Članak 14. – stavak 2. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija

(j) identitet svih kupaca u lancu od proizvodnje do ***prvog maloprodajnog***

Izmjena

(j) identitet svih kupaca u lancu od

mjesta;

proizvodnje do prvog **kupca**;

Justification

The T&T system puts a significant burden on producers. Having a requirement to have even the retail outlet destination added to the information will prove nearly impossible for small producers as they rely on intermediaries. In any case, the intended product market is important to reduce illicit trade but the exact retail outlet appears not relevant. In addition, the original wording would go beyond what was agreed in the framework of the Framework Convention on Tobacco Control.

Amandman 52

Prijedlog Direktive

Članak 14. – stavak 2. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(k) račun, broj narudžbe i evidencija o plaćanju za sve naručitelje od proizvodnje do prvog **prodajnog mjesta**.

(k) račun, broj narudžbe i evidencija o plaćanju za sve naručitelje od proizvodnje do prvog **kupca**.

Justification

The T&T system puts a significant burden on producers. Having a requirement to have even the retail outlet destination added to the information will prove nearly impossible for small producers as they rely on intermediaries. In any case, the intended product market is important to reduce illicit trade but the exact retail outlet appears not relevant. In addition, the original wording would go beyond what was agreed in the framework of the Framework Convention on Tobacco Control.

Amandman 53

Prijedlog Direktive

Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Države članice osiguravaju da svi gospodarski subjekti uključeni u trgovinu *duhanskim proizvodima* od proizvođača do posljednjeg gospodarskog subjekta prije prvog **prodajnog mjesta** bilježe ulaz svih

3. Države članice osiguravaju da svi gospodarski subjekti uključeni u trgovinu *duhanskim proizvodima* od proizvođača do posljednjeg gospodarskog subjekta prije prvog **kupca** bilježe ulaz svih jediničnih

jediničnih paketa u njihovo posjedovanje te sva posredna kretanja i konačni izlaz iz njihova posjedovanja. Ta obveza može se ispuniti bilježenjem u zbirnom obliku, npr. vanjskog pakiranja pod uvjetom da se jedinični paketi mogu i dalje slijediti i pronaći.

paketa u njihovo posjedovanje te sva posredna kretanja i konačni izlaz iz njihova posjedovanja. Ta obveza može se ispuniti bilježenjem u zbirnom obliku, npr. vanjskog pakiranja pod uvjetom da se jedinični paketi mogu i dalje slijediti i pronaći.

Justification

The T&T system puts a significant burden on producers. Having a requirement to have even the retail outlet destination added to the information will prove nearly impossible for small producers as they rely on intermediaries. In any case, the intended product market is important to reduce illicit trade but the exact retail outlet appears not relevant. In addition, the original wording would go beyond what was agreed in the framework of the Framework Convention on Tobacco Control.

Amandman 54

Prijedlog Direktive

Članak 14. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice osiguravaju da proizvođači duhanskih proizvoda svim gospodarskim subjektima od proizvođača do posljednjeg gospodarskog subjekta prije prvog **prodajnog mjesta**, uključujući uvoznike, skladišta i prijevoznike, osiguraju opremu potrebnu za vođenje evidencije duhanskih proizvoda koji su kupljeni, prodani, skladišteni, prevezeni ili na neki drugi način tretirani. Oprema podatke može čitati i prenositi elektronički do mjesta za pohranu podataka u skladu sa stavkom 6.

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da proizvođači duhanskih proizvoda svim gospodarskim subjektima od proizvođača do posljednjeg gospodarskog subjekta prije prvog **kupca**, uključujući uvoznike, skladišta i prijevoznike, osiguraju opremu potrebnu za vođenje evidencije duhanskih proizvoda koji su kupljeni, prodani, skladišteni, prevezeni ili na neki drugi način tretirani. Oprema podatke može čitati i prenositi elektronički do mjesta za pohranu podataka u skladu sa stavkom 6.

Justification

The T&T system puts a significant burden on producers. Having a requirement to have even the retail outlet destination added to the information will prove nearly impossible for small producers as they rely on intermediaries. In any case, the intended product market is important to reduce illicit trade but the exact retail outlet appears not relevant. In addition, the original wording would go beyond what was agreed in the framework of the Framework Convention on Tobacco Control.

Amandman 55

Prijedlog Direktive Članak 14. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. Osim **jedinstvenog identifikatora** države članice zahtijevaju da je na svim jediničnim paketima duhanskih proizvoda koji se stavljaju na tržište vidljivo sigurnosno obilježje zaštićeno od neovlaštenih manipulacija, veličine barem 1 cm², koje je otisnuto ili pričvršćeno tako da ga se ne može ukloniti, izbrisati niti na bilo drugi način prekriti ili prekinuti, pa ni poreznim biljezima, cjenovnim oznakama ni drugim zakonski propisanim elementima.

Izmjena

8. Osim **identifikatora iz stavka 1.** države članice zahtijevaju da je na svim jediničnim paketima duhanskih proizvoda koji se stavljaju na tržište vidljivo sigurnosno obilježje zaštićeno od neovlaštenih manipulacija, veličine barem 1 cm², koje je otisnuto ili pričvršćeno tako da ga se ne može ukloniti, izbrisati niti na bilo drugi način prekriti ili prekinuti, pa ni poreznim biljezima, cjenovnim oznakama ni drugim zakonski propisanim elementima.

Amandman 56

Prijedlog Direktive Članak 14. – stavak 10.

Tekst koji je predložila Komisija

10. Duhanski proizvodi osim cigareta i duhan za motanje izuzimaju se iz primjene stavaka 1. do 8. tijekom razdoblja od **5** godina nakon datuma navedenog u stavku 1. članka 25.

Izmjena

10. Duhanski proizvodi osim cigareta i duhan za motanje izuzimaju se iz primjene stavaka 1. do 8. tijekom razdoblja od **10** godina nakon datuma navedenog u stavku 1. članka 25.

Amandman 57

Prijedlog Direktive Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice zabranjuju *stavljanje* na

Izmjena

Države članice zabranjuju *stavljanje* na

tržište duhana za oralnu upotrebu, ne dovodeći u pitanje članak 151. Akta o pristupanju Austrije, Finske i Švedske.

tržište duhana za oralnu upotrebu, ne dovodeći u pitanje članak 151. Akta o pristupanju Austrije, Finske i Švedske. ***Međutim ta zabrana ne odnosi se na tradicionalne duhanske proizvode za oralnu upotrebu koje pojedine države članice mogu dozvoliti.***

Amandman 58

Prijedlog Direktive Članak 17. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Obavješćivanje o novim duhanskim proizvodima

Izmjena

Odobrenje za stavljanje na tržište i obavješćivanje o novim duhanskim proizvodima i manje štetnim proizvodima

Amandman 59

Prijedlog Direktive Članak 17. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice zahtijevaju da proizvođači i uvoznici duhanskih proizvoda obavijeste nadležna tijela država članica o ***svakom novom duhanskom proizvodu koji*** namjeravaju staviti na tržišta dotičnih država članica. ***Obavijest*** se podnosi u elektroničkom obliku šest mjeseci prije planiranog stavljanja na tržište i priložen joj je detaljan opis dotičnog proizvoda te informacije o sastojcima i emisijama u skladu s člankom 5. Proizvođači i uvoznici koji ***obavješćuju o novom duhanskom proizvodu*** također dotičnim nadležnim tijelima dostavljaju:

Izmjena

1. Države članice vode sustav odobravanja duhanskih proizvoda s manjim rizikom za koji se naplaćuje razumna naknada. Države članice zahtijevaju da proizvođači i uvoznici duhanskih proizvoda obavijeste nadležna tijela država članica o ***svim novim duhanskim proizvodima i za sve duhanske proizvode s manjim rizikom koje*** namjeravaju staviti na tržišta dotičnih država članica ***putem prijave. Ta prijava*** se podnosi u elektroničkom obliku šest mjeseci prije planiranog stavljanja na tržište i priložen joj je detaljan opis dotičnog proizvoda, ***sve predložene oznake, uvjeti uporabe, sastav proizvoda, proizvodni i kontrolni postupci*** te informacije o sastojcima i emisijama u skladu s člankom 5. Proizvođači i uvoznici koji ***traže odobrenje za stavljanje na***

tržište duhanskog proizvoda s manjim rizikom također dotičnim nadležnim tijelima dostavljaju:

Amandman 60

Prijedlog Direktive

Članak 17. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) **dostupne** znanstvene studije o toksičnosti, **svojstvu stvaranja ovisnost i privlačnosti** proizvoda, posebno u odnosu na sastojke i emisije;

Izmjena

(a) **relevantne** znanstvene studije o toksičnosti proizvoda, posebno u odnosu na sastojke i emisije;

Amandman 61

Prijedlog Direktive

Članak 17. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) dostupne studije i istraživanja tržišta o sklonostima raznih potrošačkih skupina, **uključujući mlade** i

Izmjena

(b) dostupne studije i istraživanja tržišta o **percepciji potrošača i njihovoj upotrebi proizvoda, uključujući označavanje, te o** sklonostima raznih potrošačkih skupina, **posebno mladih** i

Amandman 62

Prijedlog Direktive

Članak 17. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice zahtijevaju od proizvođača i uvoznika duhanskih proizvoda da obavijeste njihova nadležna tijela o svim novim ili ažuriranim informacijama iz točaka (a) do (c) stavka 1. Države članice imaju pravo zahtijevati od

Izmjena

2. Države članice zahtijevaju od proizvođača i uvoznika duhanskih proizvoda da obavijeste njihova nadležna tijela o svim novim ili ažuriranim informacijama iz točaka (a) do (c) stavka 1.

proizvođača ili uvoznika duhana da provedu dodatne testove ili podnesu dodatne informacije. Države članice stavljaju na raspolaganje Komisiji sve informacije koje zaprime u skladu s ovim člankom. **Države članice imaju pravo uvesti sustav davanja odobrenja i naplaćivati odgovarajuću naknadu.**

Novim postupkom za davanje odobrenja za stavljanje na tržište određuje se sljedeće:

- 1. znanstvena procjena rizika,**
- 2. empirijski standardi o dokazanim zdravstvenim rizicima,**
- 3. smanjenje štetnih tvari u dimu,**
- 4. usklađenost s odredbama točkaka (a) do (c) stavka 1.,**
- 5. nadzor nakon stavljanja na tržište.**

Zahtjevi u vezi s označavanjem, tekstualnim zdravstvenim upozorenjima, opisom proizvoda, pakiranjem, mjerenjem, uključujući metode mjerenja katrana, nikotina i ugljičnog monoksida kao i dodatnih sastojaka koji se upotrebljavaju u duhanskim proizvodima smanjenog rizika, također su dio uvjeta za odobrenje za stavljanje na tržište u državama članicama.

Države članice imaju pravo zahtijevati od proizvođača ili uvoznika duhana da provedu dodatne testove ili podnesu dodatne informacije. Države članice stavljaju na raspolaganje Komisiji sve informacije koje zaprime u skladu s ovim člankom **i obavješćuju je o postupku davanja odobrenja.**

Obrazloženje

These Izmjenas facilitate the marketing of tobacco products which are less hazardous than conventional tobacco products and the supply of information regarding their benefits, in so far as this is authorized by the Member State governments.

Amandman 63

Prijedlog Direktive Članak 17. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Za **nove** duhanske proizvode koji se stavljaju na tržište poštuju se zahtjevi iz ove Direktive. Odredbe koje se primjenjuju ovise o tome radi li se o proizvodima koji su u točki 29. stavka 2. definirani kao bezdimni duhanski proizvodi ili u točki 33. članka 2. kao duhan za pušenje.

Izmjena

3. Za duhanske proizvode **nižeg rizika** koji se stavljaju na tržište poštuju se zahtjevi iz ove Direktive. **Zbog raznih svojstava tih duhanskih proizvoda za smanjivanje rizika potrebno je u skladu s tim prilagoditi metode mjerenja iz članka 4. pravila o sadržaju iz članka 6. te označavanje i pakiranje iz članaka 7., 8., 9., 10., 12. i 13.** Odredbe koje se primjenjuju ovise o tome radi li se o proizvodima koji su u točki 29. stavka 2. definirani kao bezdimni duhanski proizvodi ili u točki 33. članka 2. kao duhan za pušenje.

Amandman 64

Prijedlog Direktive Glava III. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

NEDUHANSKI PROIZVODI

Izmjena

Briše se.

Amandman 65 Prijedlog Direktive Članak 18.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 18.

Proizvodi koji sadrže nikotin

1. Sljedeći proizvodi koji sadrže nikotin mogu se staviti na tržište samo ako su odobreni u skladu s Direktivom 2001/83/EZ:

Izmjena

Briše se.

(a) proizvodi s razinom nikotina većom od 2 mg po jedinici ili

(b) proizvodi s koncentracijom nikotina većom od 4 mg po ml ili

(c) proizvodi čija namjeravana upotreba dovodi do prosječne vršne koncentracije u plazmi koja premašuje 4 ng nikotina po ml.

2. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 22. kako bi ažurirala količine nikotina iz stavka 1. uzimajući u obzir znanstveni razvoj i odobrenja za stavljanje na tržište za proizvode koji sadrže nikotin u skladu s Direktivom 2001/83/EZ.

3. Svaki jedinični paket i sva vanjska pakiranja proizvoda koji sadrže nikotin u količinama ispod donje granice utvrđene u stavku 1. sadrže sljedeće zdravstveno upozorenje:

Ovaj proizvod sadrži nikotin i može štetiti vašem zdravlju.

4. Zdravstveno upozorenje iz stavka 3. u skladu je sa zahtjevima utvrđenima u članku 10. stavku 4. Osim toga:

(a) ono je tiskano na dvije najveće površine jediničnog paketa i svim vanjskim pakiranjima;

(b) ono pokriva 30 % vanjskog područja odgovarajuće površine jediničnog paketa i svih vanjskih pakiranja. Taj se udio povećava na 32 % u državama članicama koje imaju dva službena jezika i 35 % u državama članicama koje imaju tri službena jezika.

5. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 22. kojima se zahtjevi iz stavaka 3. i 4. prilagođuju s obzirom na znanstvena i tržišna kretanja te utvrditi i prilagoditi mjesto, oblik, izgled, dizajn i rotaciju zdravstvenih upozorenja.

Amandman 66
Prijedlog Direktive
Članak 22. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 3. stavka 2., članka 3. stavka 3., članka 4. stavka 3., članka 4. stavka 4., članka 6. stavka 3., članka 6. stavka 9., članka 6. stavka 10., članka 8. stavka 4., članka 9. stavka 3., članka 10. stavka 5., članka 11. stavka 3., članka 13. stavka 3., članka 13. stavka 4., članka 14. stavka 9., članka 18. stavka 2. i članka 18. stavka 5. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno razdoblje počevši od [Ured za publikacije: upišite datum stupanja na snagu ove Direktive].

Amandman 67
Prijedlog Direktive
Članak 22. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Europski parlament ili Vijeće mogu u svakom trenutku poništiti delegiranje ovlasti iz članka 3. stavka 2., članka 3. stavka 3., članka 4. stavka 3., članka 4. stavka 4., članka 6. stavka 3., članka 6. stavka 9., članka 6. stavka 10., članka 8. stavka 4., članka 9. stavka 3., članka 10. stavka 5., članka 11. stavka 3., članka 13. stavka 3., članka 13. stavka 4., članka 14. stavka 9., članka 18. stavka 2. i članka 18. stavka 5. Odlukom o opozivu prestaje delegiranje ovlasti navedene u toj odluci. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Izmjena

2. Ovlašt donošenja delegiranih akata iz članka 6. stavka 9. i članka 14. stavka 9. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno razdoblje počevši od [Ured za publikacije: upišite datum stupanja na snagu ove Direktive].

Izmjena

3. Europski parlament ili Vijeće mogu u svakom trenutku poništiti delegirane ovlasti iz članka 6. stavka 9. i članka 14. stavka 9. Odlukom o opozivu prestaje delegiranje ovlasti navedene u toj odluci. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Amandman 68
Prijedlog Direktive
Članak 22. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Delegirani akt donesen u skladu s **člankom 3. stavkom 2., člankom 3. stavkom 3., člankom 4. stavkom 3., člankom 4. stavkom 4., člankom 6. stavkom 3., člankom 6. stavkom 9., člankom 6. stavkom 10., člankom 8. stavkom 4., člankom 9. stavkom 3., člankom 10. stavkom 5., člankom 11. stavkom 3., člankom 13. stavkom 3., člankom 13. stavkom 4., člankom 14. stavkom 9., člankom 18. stavkom 2. i člankom 18. stavkom 5.** stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće nisu uložili primjedbe u roku od dva mjeseca nakon što su o aktu obaviješteni Parlament i Vijeće ili ako su, prije isteka toga roka, i Parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće ulagati primjedbe. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Izmjena

5. Akt delegiran u skladu s člankom 6. stavkom 9. **i** člankom 14. stavkom 9. stupa na snagu samo ako ni Parlament ni Vijeće nisu uložili primjedbe u roku od dva mjeseca nakon što su o aktu obaviješteni Parlament i Vijeće ili ako su, prije isteka toga roka, i Parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće ulagati primjedbe. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Obrazloženje

See 'Short Justification'.

Amandman 69
Prijedlog Direktive
Članak 23. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Najkasnije **pet godina** od datuma navedenog u članku 25. stavku 1. Europska komisija podnosi Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te Odboru regija izvješće o primjeni ove Direktive.

Izmjena

Najkasnije **tri godine** od datuma navedenog u članku 25. stavku 1. Europska komisija podnosi Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te Odboru regija izvješće o primjeni ove Direktive.

Amandman 70

Prijedlog Direktive
Članak 23. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Prije objavljivanja ovog izvješća, kojem se prilažu svi prijedlozi amandmana na ovu Direktivu, Komisija može upotrebljavati samo ovlasti koje su joj dodijeljene u okviru prilagodbe Direktive novim znanstvenim dokazima.

Justification

To avoid excessively frequent legislative changes, forcing the Member States to constantly adapt their legislation, the Commission is required only to use the powers conferred on it in cases of absolute necessity, backed by clear scientific evidence.

Amandman 71

Prijedlog Direktive
Članak 24. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice mogu međutim zadržati strože nacionalne odredbe koje se primjenjuju na sve proizvode, na područjima koja su obuhvaćena Direktivom, zbog važnih razloga povezanih sa zaštitom javnog zdravlja. Države članice također mogu donijeti strože odredbe zbog razloga povezanih s njihovom konkretnom situacijom ako su opravdane potrebom zaštite javnog zdravlja. Te nacionalne odredbe moraju se dostaviti Komisiji zajedno s obrazloženjem o njihovom zadržavanju ili donošenju. U roku od šest mjeseci od datuma primitka obavijesti Komisija će prihvatiti ili odbaciti odredbe nakon što odredi jesu li ili nisu opravdane, potrebne i razmjerne s obzirom na njihov cilj, imajući u vidu visoku razinu zaštite zdravlja koju jamči ova Direktiva te mogu li ili ne poslužiti kao sredstvo za

2. Ova Direktiva ne utječe na pravo država članica da zadrže ili donesu, u skladu s Ugovorom, stroža pravila u vezi s proizvodnjom, uvozom, prodajom i uporabom duhanskih proizvoda koje smatraju potrebnima kako bi zaštitile javno zdravlje ako su ta pravila izvan područja primjene odredaba ove Direktive.

proizvoljnu diskriminaciju ili prikriveno ograničavanje trgovine između država članica. Ako u tom roku Komisija ne donese odluku, te nacionalne odredbe smatraju se odobrenima.

Amandman 72

Prijedlog Direktive

Članak 24. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Ova Direktiva ne utječe na pravo država članica da u skladu s Ugovorom zadrže ili donesu nacionalne odredbe o aspektima koji nisu uređeni ovom Direktivom. Te nacionalne odredbe moraju biti opravdane važnim razlozima od javnog interesa te biti potrebne i razmjerne s obzirom na njihov cilj. Ne smiju biti sredstvo za proizvoljnu diskriminaciju ili prikriveno ograničavanje trgovine između država članica te ne smiju ugroziti punu primjenu ove Direktive.

Briše se.

Amandman 73

Prijedlog Direktive

Članak 26. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) duhanski proizvodi;

(a) cigarete i duhan za motanje;

Amandman 74

Prijedlog Direktive

Članak 26. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) proizvodi koji sadrže nikotin u količinama ispod donje granice utvrđene u članku 18. stavku 1.;

Briše se.

Amandman 75

Prijedlog Direktive

Članak 26. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice mogu omogućiti da se duhanski proizvodi, osim cigareta i duhana za motanje, koji nisu u skladu s ovom Direktivom, stavljaju na tržište do [Ured za publikacije, unesite točan datum: stupanje na snagu + 42 mjeseca]:

POSTUPAK

Naslov	Usklađivanje zakona i drugih propisa država članica o proizvodnji, oglašavanju i prodaji duhanskih i srodnih proizvoda
Referentni dokumenti	COM(2012)0788 – C7-0420/2012 – 2012/0366(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 15.1.2013
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 15.1.2013
Izvjestitelj za mišljenje Datum imenovanja	Robert Goebbels 6.3.2013
Razmatranje u odboru	25.4.2013
Datum usvajanja	20.6.2013
Rezultat konačnog glasovanja	+: 37 –: 10 0: 3
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Dimitrios Droutsas, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hénin, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Ioan Enciu, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Cristina Gutiérrez-Cortines, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Bernd Lange
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Josefa Andrés Barea, Jerzy Buzek, Bas Eickhout, Philippe Lamberts